



САМАРСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
SAMARA UNIVERSITY

федеральное государственное автономное
образовательное учреждение высшего образования
«Самарский национальный исследовательский университет
имени академика С.П. Королева»

ул. Московское шоссе, д. 34, г. Самара, 443086
Тел.: +7 (846) 335-18-26, факс: +7 (846) 335-18-36
Сайт: www.ssau.ru, e-mail: ssau@ssau.ru
ОКПО 02068410, ОГРН 1026301168310,
ИНН 6316000632, КПП 631601001

03 НОЯ 2021

№ 104-5731

На № _____ от _____

УТВЕРЖДАЮ

Первый проректор –

проректор по научно-исследовательской
работе

доктор технических наук, доцент

А.Б. Прокофьев



« 3 » ноября 2021 г.

ОТЗЫВ ВЕДУЩЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ

на диссертацию Миловановой Анны Игоревны «Ключевые компоненты фразеологизмов, выражающих своё значение через наименование нереального, как вербализаторы лингвокультурного кода русского народа», представленную на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.01 - русский язык

Фразеология - активно разрабатываемая полипарадигмальная область современного языкознания. Публикации последних лет показывают результаты и традиционного семантико-структурного описания фразеологического и паремиологического наследия, и исследований, выполненных в русле новых подходов: культурологического коммуникативного, дискурсивного, когнитивного и др. Новые направления находятся в стадии формирования и обнаруживают ряд нерешенных проблем: остается неопределенным состав единиц когнитивной и коммуникативной фразеологии, границы этих фразеологических полей. Тем более полезными оказываются результаты диссертационных исследований, в которых последовательно осуществляется системный подход и реализуется принцип упорядочивания классификационной системы. С этой точки зрения кандидатская диссертация А.И. Миловановой «Ключевые компоненты фразеологизмов, выражающих своё значение через наименование нереального, как вербализаторы лингвокультурного кода русского народа» является цельным и значимым лингвистическим исследованием крупного фрагмента фразеологической системы русского языка. В ней четко очерчены границы исследуемого материала, установлена типология фразеологических единиц рассматриваемого семантического класса.

Новизна диссертации определяется своеобразием объекта и ракурса исследования. А.И.Миловановой выделен пласт фразеологических единиц (ФЕ), которые выражают свое значение через наименование нереального явления, лежащего в их основе. Под нереальным явлением понимается не существующий в действительности феномен. Фразеологические единицы с таким значением характеризуются повышенной образностью, структурным многообразием и отражают национально-культурную специфику. Автор придерживается широкого подхода к пониманию фразеологического состава русского языка при отборе материала не только из фразеологических словарей, но и из словарей поговорок и крылатых выражений, основываясь на том, что многие из них стали источниками пополнения фразеологического фонда русского языка.

А.И. Милованова корректно определяет во введении предмет, актуальность, теоретическую значимость исследования. **Предметом** исследования становятся ключевые (доминирующие) компоненты фразеологических единиц, выражающих свое значение через наименование нереальных явлений. **Актуальность** определяется адекватным научным подходом: работа нацелена на раскрытие ключевых компонентов культурного кода и выполнена в русле современных научных исследований в области русской фразеологии. **Теоретическая значимость** исследования получает свое обоснование: она обусловлена перспективой усовершенствования и упорядочивания системы корпуса фразеологизмов, выражающих свое значение через наименование нереального явления, классификации их на основе доминирующего компонента и учета национально-культурных особенностей. **Практическая значимость** также не вызывает сомнений: состоит в возможности использования результатов исследования в лексикографической работе и при чтении спецкурсов по лексикологии и фразеологии.

Диссертационное исследование А.И. Миловановой показывает хорошее владение автором научной литературой. Диссертант прослеживает поступательный процесс развития фразеологии и методологии исследования фразеологических единиц. Работа содержит обзор основных этапов и подходов к выделению фразеологических единиц: этап 20-40 гг. XX в., характеризующийся появлением предпосылок формирования теории фразеологии; этап 40-50 гг. XX в., для которого характерно выделение фразеологии как самостоятельной дисциплины; этап 60-70 гг., когда происходит разработка теоретических и методологических аспектов изучения фразеологии, разрабатывается методика составления фразеологических словарей; этап 1980-2000 гг., характеризующийся активным изучением фразеологии в сопоставительном аспекте, разработкой двуязычных словарей по

фразеологии. Для современного этапа характерно углубленное изучение фразеологизмов на стыке других лингвистических дисциплин и направлений.

В диссертации установлена типология фразеологических единиц, выражающих свое значение через наименование нереальных явлений, осуществлена подробная классификация собранного фразеологического материала. По доминирующему компоненту основу выборки составили: фразеологизмы с соматическим компонентом, фразеологизмы с компонентом-зоонимом, фразеологизмы с пространственным и временным компонентами. Кроме того, рассматриваются и группы с доминирующим компонентом с низкой фразеоморфологической активностью (гастрономический код, религиозно-антропоморфный код, числовой и др.).

В диссертации установлена типология наиболее частотных репрезентаций нереальных явлений, обозначенных во фразеологизмах с соматизмами. Нереальность образа, лежащего в основе ФЕ, достигается путем наделения данного органа человеческого тела несвойственными для него качествами: 1) в результате опредмечивания какой-либо части тела (*каменное сердце, бумажная душа, еловая голова, чугунные мозги, повесить нос*); 2) в результате отождествления части тела с человеком (*душа поет, сердце радуется*) или другой частью тела человека (*есть глазами, хлопать ушами*); 3) в результате наделения части тела нравственными качествами (*робкая душа злое сердце, злой язык*); 4) через наделение части тела человека возможностями животного или растения (*голова летят, уши вянут, клевать носом*); 5) через представление части человеческого тела как локализации какого-либо действия (*в голове заклинило, в голове вертится, выбросить из головы, ветер в голове*).

Значительную часть исследования представляет фрагмент, содержащий анализ фразеологизмов с компонентом-зоонимом. Показана важность зоонимов как культурных компонентов в языке, древность и значимость зооморфного кода культуры. Определены языковые приемы, благодаря которым создается нереальность образа, которая может достигаться: через описание не свойственных особи физиологических органов; через наделение животного способностями, свойственными человеку (*кот заплакал, чушь собачья, бред сивой кобылы*); через описание явлений, не существующих в природе (*делать из мухи слона*); через присваивание животному части тела человека (*с воробьиный нос, воробью по колено*), через употребления реалий мира человека в животном мире (*волчий билет, на птичьих правах, воробьиная ночь, медвежий угол*); через сочетание соматизма и зоонима (*кошки скребут на душе, с воробьиный нос*).

Достоинством диссертационного исследования А.И. Миловановой является применение культурологического подхода. Фразеологический фонд языка рассматривается как отражение национально-культурной специфики

русского народа. Прослежено влияние народной культуры на формирование фразеологизмов, получающих в данной традиции роль эталонов, стереотипов. Опираясь на литературу, автор выявляет национально-культурную специфику фразеологизмов, обращаясь к паремиологическому фонду, словам-символам, отраженным в страноведческих словарях, описаниям ритуальных форм народной культуры.

Исследование, проведенное А.И. Миловановой, показало, что картина мира, получая субъективную оценку носителями русского языка и отражаясь в таких его единицах, как фразеологизмы, в формировании которых участвуют соматические компоненты, антропоцентрична. Нереальное явление в данных ФЕ в большинстве случаев характеризуют человека, компоненты *сердце, душа, голова* наиболее часто отмечаются в ФЕ, связанных с человеком, что позволяет говорить об их важности с точки зрения национально-культурной специфики, отражаемой в русских фразеологизмах. Особое внимание носителями языка уделяется умственным способностям: соматизмы *голова* и *мозги* во фразеологизмах служат не только характеристикой интеллекта человека, но и дают оценку человека в целом (*дубовая башка, чугунные мозги, ветер в голове, мякинная голова*).

В отдельной главе рассмотрены фразеологизмы с семантикой нереального явления как вербализаторы пространственного и временного кодов. В их классификации учтены не только способы образования нереального образа, но и способы выражения пространства и времени с точки зрения структурно-компонентной организации данных ФЕ и национально-культурной специфики.

Диссертация в целом отражает тщательную работу с материалом, выявленные количественные характеристики материала приведены в наглядных таблицах: соотношение соматических компонентов – на с.61; соотношение количества значений ФЕ, содержащих компонент-зооним – на с. 98; частотность названий домашних животных в рассматриваемых ФЕ – на с. 101; частотность названий домашних животных в рассматриваемых ФЕ – на с. 103; соотношение пространственных компонентов к общему числу исследуемых ФЕ – на с. 122; соотношение временных компонентов – на с.126; соотношение малочисленных компонентов к общему числу ФЕ в рамках исследуемого материала – на с. 143.

Диссертационное исследование А.И. Миловановой прошло серьезную апробацию. Основные положения исследования были представлены в виде докладов на четырех научных конференциях, в том числе на двух международных (на III Международной конференция «Русский язык, литература и культура: прошлое, настоящее и будущее» (Скопье, 2021), на Международных научных чтениях «Язык как материал словесности» (Тверь,

2021)), а также на ежегодных научных сессиях ВГТУ 2015-2018 гг. По теме диссертации опубликовано 6 статей, из которых 4 статьи опубликованы в рецензируемых изданиях, рекомендованных ВАК Минобрнауки России.

Рецензируемую диссертацию отличает самостоятельность позиции автора, результативность анализа фактического материала. Сформулированная в работе цель достигнута, поставленные задачи решены. Высокую степень обоснованности научных положений и выводов придают: надежная теоретическая и методологическая основа исследования, серьезное теоретическое осмысление рассматриваемого материала, широкий спектр и тщательность исследования языковых фактов, достаточные апробации в научной аудитории.

Выполненное на достойном профессиональном уровне лингвистическое исследование А.И. Миловановой оставляет некоторые вопросы и вызывает отдельные замечания.

1. Значительная часть исследуемых А.И.Миловановой фразеологических единиц образовалась в результате метафорического переноса: *сердце радуется, сердце кровью обливается, золотые руки, стреляный воробей* и т.д. Представляется важным показать роль метафоры в процессе фразеологизации и то, как соотносится понимание автора рассматриваемых в диссертации фразеологизмов с традиционной интерпретацией их в метафорологическом ключе.

2. При описании семантики фразеологизма *бред сивой кобылы* следовало бы дать ссылку на источник, позволяющий обосновать *бред* как производное от *брести* (с. 93).

3. Вряд ли стоило к методам исследования относить выборку языковых единиц.

4. В работе содержатся отдельные опечатки: с.12, с.13, с.17, с.19, с.35, с. 37, с. 40, с. 42, с. 89, с. 91, с. 95.

Высказанные замечания не влияют на общую высокую оценку рецензируемой работы, в диссертационном исследовании А.И. Миловановой успешно осуществлено комплексное исследование фразеологических единиц русского языка, которые выражают свое значение через наименование нереального явления, лежащего в их основе. Раскрытие системной организации данного фразеологического участка позволило автору выйти к уточнению семантики характерных для русского языка фразеологических единиц. А.И. Милованова получила научные результаты, теоретическая значимость которых сомнения не вызывает. Она состоит, прежде всего, в том, что в работе установлена обоснованная типология фразеологических единиц, выражающих свое значение через наименование нереальных явлений, осуществлена подробная классификация собранного фразеологического материала и дана их

детальная характеристика. **Практическое значение** этих результатов связано с непосредственным выходом в сферу вузовского преподавания курсов по фразеологии и лексикологии современного русского языка, с возможностью использования результатов исследования в лексикографической работе.

Диссертация А.И. Миловановой «Ключевые компоненты фразеологизмов, выражающих своё значение через наименование нереального, как вербализаторы лингвокультурного кода русского народа» представляет собой самостоятельно выполненный оригинальный научный труд, ценный по полученным результатам, диссертация вносит вклад в осмысление семантики фразеологических единиц, раскрывает системный характер ее проявления в языковом материале. Содержание автореферата и научных статей автора соответствует основным положениям диссертации. Диссертация отвечает критериям, предъявляемым к кандидатским диссертациям, а ее автор, Анна Игоревна Милованова, заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.01 – Русский язык.

Отзыв составлен доктором филологических наук, профессором кафедры русского языка и массовой коммуникации Самарского университета Людмилой Борисовной Карпенко. Отзыв обсужден и утвержден на заседании кафедры русского языка и массовой коммуникации Самарского университета 28 октября 2021 года, протокол № 3.

Заведующий кафедрой русского языка
и массовой коммуникации
доктор филологических наук, профессор

Илюхина Надежда Алексеевна



Сведения об организации:

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Самарский национальный исследовательский университет имени академика С.П. Королева»

Сокращенное название: Самарский университет

443086 Россия, г. Самара, Московское шоссе, 34, тел.: (846)2674301

8 (846) 926-13-01, 267-43-01

E-mail: ssau@ssau.ru